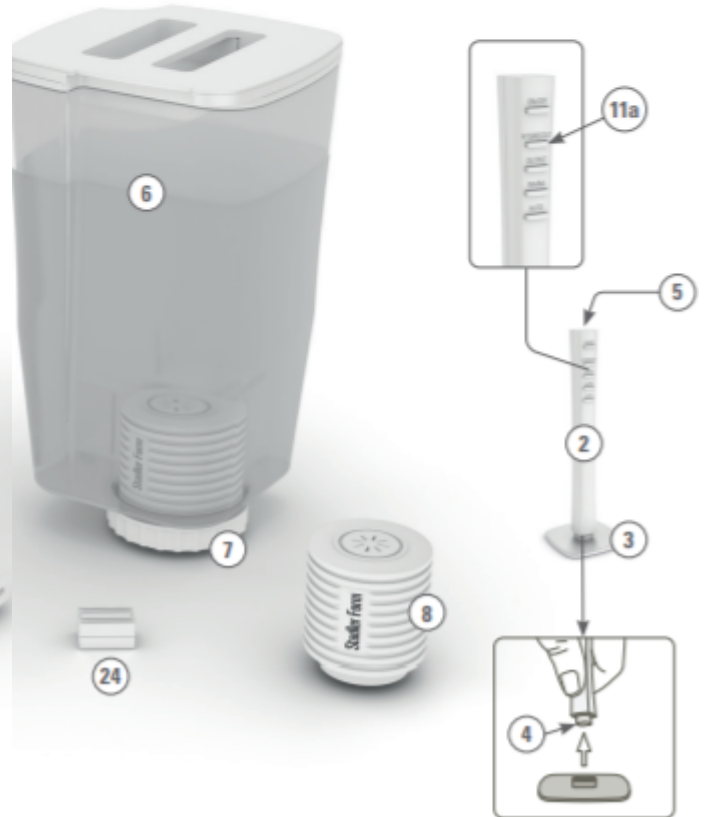
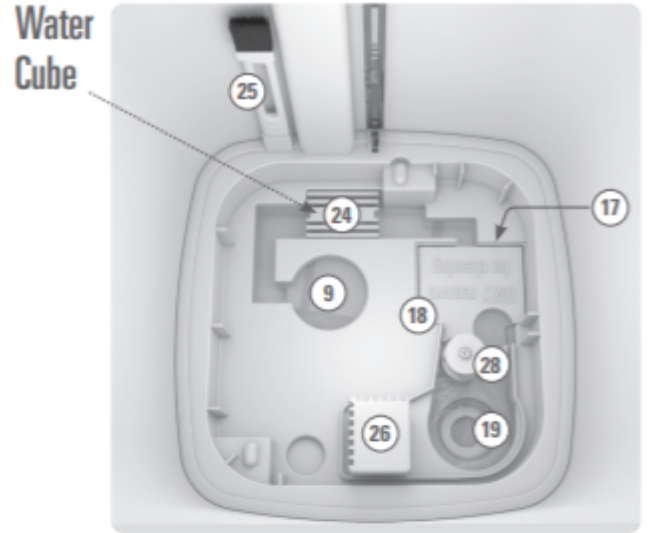
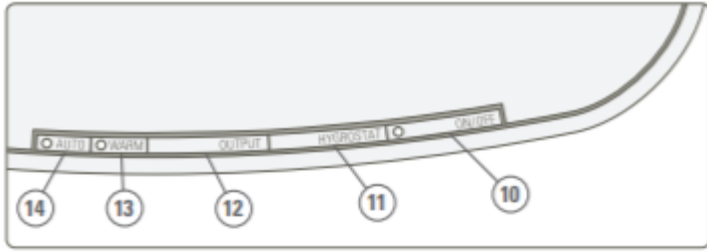


Увлажнитель воздуха Stadler Form Eva Wi-Fi

руководство пользователя





2
2 ANNEES DE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY • 2 ANNIES DE GARANTIE



Поздравляем с приобретением устройства премиум-класса увлажнителя воздуха EVA. Использование этого устройства позволит улучшить воздух в помещении, а эксплуатация доставит несомненное удовольствие.

При эксплуатации увлажнителя воздуха, а также иных электроприборов, следует обращать особое внимание на меры безопасности. Прежде, чем использовать этот электроприбор, внимательно прочтите инструкцию. Во избежание травм или повреждений имущества, строго следуйте приведенным в данной инструкции рекомендациям.

Описание устройства

1. Сетевой кабель для подачи электропитания
2. Датчик влажности Remote Sensor™ с дистанционным управлением
3. Подставка для датчика Remote Sensor™
4. Отсек для батареек датчика Remote Sensor™ (тип AAA)
5. Датчик влажности
6. Резервуар для воды с ручкой для переноски
7. Крышка резервуара для воды с картриджем
8. Картридж для предотвращения минеральных отложений Anticalc
9. Лоток для воды
10. Кнопка питания
11. Кнопка выбора желаемой влажности (регулятор влажности: 30–75% или непрерывный режим «CO»)
12. Кнопка выбора уровня интенсивности увлажнения: от 1 до 5
13. Кнопка режима подогрева (предварительный подогрев воды)
14. Кнопка автоматического режима
15. Дисплей для отображения текущей и желаемой (значение мигает) влажности
16. Индикатор уровня воды
17. Нагревательная пластина для предварительного подогрева воды
18. Крышка нагревательной пластины
19. Ультразвуковая мембрана
20. Контейнер с ароматизатором
21. Кнопка ночного режима / режима очистки / WiFi
22. Индикация отсутствия связи между датчиком Remote Sensor™ и увлажнителем
23. Диффузионная камера
24. Water Cube™
25. Щетка для чистки
26. Впускное отверстие для воздуха (Внимание! В это отверстие не должна попадать вода.)
27. Распылитель
28. Поплавковый датчик уровня воды

Важные указания по безопасности

Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок, а в случае передачи увлажнителя воздуха другому владельцу, передайте инструкцию вместе с электроприбором.

- Изготовитель не несет ответственности за любые травмы или ущербы, возникшие вследствие неправильной эксплуатации электроприбора.

- Увлажнитель воздуха является бытовым электроприбором и предназначен для использования только в домашних условиях в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации. Неправильная эксплуатация и техническая модификация устройства могут создать условия, опасные для жизни и здоровья пользователя.
- Этот электроприбор не предназначен для использования детьми до 8 лет или недееспособными взрослыми без надлежащего контроля, а также лицами, не имеющими достаточных навыков по использованию электроприборов и не знакомыми с инструкцией по эксплуатации. Детям категорически запрещено играть с прибором. Чистка и установка прибора может производиться детьми исключительно под присмотром взрослых.
- Перед подключением увлажнителя воздуха к электросети удостоверьтесь в том, что напряжение электросети соответствует напряжению, паспортизированному для данного электроприбора.
- Не используйте при подключении поврежденные или перегруженные удлинители.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался поверхностей, способных повредить шнур, не запутывался и не перекручивался. Не прикасайтесь к сетевому шнуру или его вилке мокрыми руками.
- Не эксплуатируйте электроприборы в местах с повышенной влажностью. Во избежание поражения электрическим током запрещается эксплуатировать электроприборы в непосредственной близости ванны, душа или бассейна (минимальное расстояние 3 м). Устанавливайте прибор так, чтобы он не мешался.
- Не устанавливайте увлажнитель воздуха рядом с источниками тепла.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур касался горячих поверхностей любых нагревательных приборов, не допускайте контакта сетевого шнура с маслянистыми веществами.
- Следите за тем, чтобы нельзя было споткнуться о сетевой шнур при хождении по комнате.
- Увлажнитель воздуха не является водонепроницаемым.
- Не эксплуатируйте увлажнитель воздуха вне помещений.
- Не храните увлажнитель на улице.
- Для хранения упакуйте прибор в коробку и храните в сухом помещении, в местах, недоступных для детей.
- В случаях повреждения сетевого шнура он должен быть заменен авторизованным сервисным центром либо квалифицированным специалистом.
- Устройство необходимо выключить как минимум за 15 минут до проведения очистки его внутренних поверхностей!
- Если включен режим предварительного подогрева, вода внутри устройства будет нагреваться. Обратите внимание, что вода в лотке для воды (9) и нагревательная пластина (17) становятся горячими. Не прикасайтесь к воде и к нагревательной пластине!
- Установите устройство в недоступном для детей месте, поскольку вода внутри устройства нагревается до 50 °С, а нагревательная пластина – до 75 °С.
- Использовать только с холодной водой (не более 25 °С).
- Удостоверьтесь в том, что прибор стоит на невосприимчивой к влаге поверхности (не ставьте прибор на паркет или ковер).



- Следите за тем, чтобы в окружении прибора не образовывалась влага. При образовании влаги уменьшите мощность увлажнителя. Если количество выпускаемого увлажнителем воздуха не может быть уменьшено, используйте прибор периодически. Избегайте намокания впитывающих влагу материалов, таких как ковры, шторы, гардины или скатерти.
- Учитывайте, что высокая влажность воздуха может способствовать размножению биологических организмов в окружающей среде.
- При наполнении и очистке прибора отключайте его от электросети.
- Никогда не оставляйте воду в резервуаре для воды, если прибор не используется.
- Очищайте резервуар для воды каждые 3 дня.
- Прежде чем убрать увлажнитель воздуха на хранение, слейте воду и очистите прибор. Перед последующей эксплуатацией очистите увлажнитель воздуха.
- Предостережение: микроорганизмы, имеющиеся в воде или в окружающей среде, в которой эксплуатируется или хранится прибор, могут размножиться в резервуаре для воды и, выделяясь с парами в воздух, могут создавать серьезную опасность для здоровья.

Перед первым использованием: картридж Anticalc и жесткость воды

Картридж Anticalc необходим для уменьшения концентрации кальция, накипи и извести в воде. Эффективен от 1 до 3 месяцев в зависимости от жесткости воды. (см. таблицу)

Важно. Перед первым использованием увлажнителя опустите картридж Anticalc в воду комнатной температуры на 24 часа. По истечении этого времени вставьте картридж в отведенное для него место. (не в резервуар для воды увлажнителя).

Срок использования картриджа зависит от уровня жесткости воды в вашем регионе. Для анализа жесткости воды используйте тест-полоски, прикрепленные к предпоследней странице данной инструкции. (тестовая полоска прикреплена к Quick Setup Guide)

1. Опустите тест-полоску на 1 секунду в воду.
2. Примерно через минуту оцените результат по количеству ячеек на тест-полоске, изменивших окраску. Например, три розовые ячейки соответствуют уровню жесткости более 14 °dH.

Количество розовых ячеек	Жесткость воды	Степень жесткости (°Ж)	Картриджа хватит на (при использовании 4 литров в день)	
			дни	литры
0/1	мягкая	От 4°Ж	90 дней	~ 360 л
2	умеренно жесткая	От 7°Ж	45 дней	~ 180 л
3	жесткая	От 14°Ж	30 дней	~ 120 л
4	очень жесткая	От 21°Ж	15 дней	~ 60 л

При жесткости воды свыше 21 °dH использование ультразвукового увлажнителя воздуха не рекомендуется. В таком случае лучше воспользо-

ваться увлажнителем традиционного типа, таким, как модель Oskar от компании Stadler Form: www.stadlerform.com/Oskar.

Примечание: Если при работе устройства Eva не используется декальцинированная вода, полученная с помощью системы декальцинирования на основе технологии ионного обмена (в воду добавляется соль), то содержащиеся в воде соли могут оседать на элементах устройства в виде белого налета. Чтобы свести этот риск к минимуму, в приборе Eva можно использовать смесь дистиллированной и водопроводной воды. Не используйте для предварительного смягчения или очистки воды какие-либо иные дополнительные средства или устройства. Не используйте минеральную воду или иные жидкости, кроме воды.

Настройка / эксплуатация

1. Установите устройство Eva в желаемом месте на ровную поверхность. Струя пара достигает высоты 1,4 м благодаря высокой эффективности увлажнения (интенсивность уровня 5, режим подогрева включен). Это позволяет размещать устройство Eva на полу. Включите шнур питания (1) в подходящую розетку.
2. Выньте датчик Remote Sensor™ (2), подставку (3) и две батарейки из упаковки. Откройте отсек для батареек (4) в нижней части датчика Remote Sensor™ (2), повернув крышку против часовой стрелки. Вставьте две батарейки в отсек для батареек (4), как показано на стр. 4, и закройте крышку. Установите датчик Remote Sensor™ (2) на подставку (3).
3. С одной стороны, Remote Sensor™ (2) является датчиком влажности и гарантирует точный уровень увлажнения, поскольку расположен снаружи. С другой стороны, датчик Remote Sensor™ (2) выступает также в качестве пульта дистанционного управления. Разместите датчик влажности Remote Sensor™ (2) в центре комнаты на столе или серванте. Оптимальное расстояние от устройства Eva составляет от 3 до 5 м. Датчик Remote Sensor™ следует размещать в центре комнаты, чтобы воздух как можно интенсивнее проходил через датчик (5). Если это невозможно, рекомендуется размещать датчик Remote Sensor™ на расстоянии не менее 30 см от стены и не менее 2 м от окон и вентиляционных отверстий.
4. Выньте резервуар для воды (6), взяв его за ручку и потянув вверх. Открутите крышку резервуара для воды (7) и заполните резервуар чистой холодной водопроводной водой до отметки максимального уровня. Не забудьте перед этим опустить картридж против накипи (8) в воду на 24 часа (см. раздел «Перед установкой»). Снова прикрутите крышку (7) к резервуару для воды (6). Затем поместите резервуар для воды (6) в прибор. Лоток для воды (9) будет медленно наполняться водой из резервуара. Важно! Не перемещайте устройство, когда оно наполнено водой. Вода может попасть на электронику.
5. Нажмите кнопку питания (10), чтобы включить устройство Eva. На дисплее (15) отображается текущая относительная влажность в процентах. Если индикатор уровня воды (16) горит красным цветом, это означает, что в приборе недостаточно воды. По умолчанию установлен уровень интенсивности увлажнения 3 и желаемая влажность 45%.



6. Активируйте датчик Remote Sensor™ (2), нажав кнопку «Hygrostat» (Регулятор влажности) (11a). Датчик влажности несколько раз в минуту автоматически посылает прибору информацию об измеренной относительной влажности, и это значение отображается на дисплее (15). Измерение можно также активировать, нажав любую кнопку на датчике Remote Sensor™ (2) (за исключением кнопки питания (10)).
7. Чтобы изменить желаемую влажность, необходимо несколько раз нажать кнопку «Hygrostat» (Регулятор влажности) (11) (30–75 % и непрерывный режим «CO»). Во время выбора значения символ на дисплее (15) мигает. Если не нажимать кнопку в течение нескольких секунд, выбранное значение сохраняется. Символ на дисплее меняется на измеренное текущее значение влажности.
Информация: при достижении желаемой влажности воздуха прибор прекращает работу, и дисплей начинает мигать. Если измеренная текущая влажность воздуха падает ниже заданного значения, прибор снова начинает увлажнять воздух.
8. Интенсивность увлажнения можно изменить, если несколько раз нажать кнопку «Output» (Интенсивность) (12) (уровни 1–5). Уровни отображаются на дисплее (15) в виде горизонтальных полосок (например, 1 полоска = уровень 1).
9. При нажатии кнопки «Warm» (Подогрев) (13) включается режим подогрева, а вместе с ним предварительный подогрев воды. На приборе загорается светодиодный индикатор на кнопке «Warm» (Подогрев). Нагревательная пластина (17) подогревает воду, перед тем как она превращается в туман ультразвуковой мембраной (19). Режим подогрева позволяет создавать приятный теплый туман и повышает эффективность увлажнения.
10. При нажатии кнопки «Auto» (Автоматический режим) (14) активируется автоматический режим, использующий технологию Adaptive Humidity™. На приборе загорается светодиодный индикатор на кнопке «Auto» (Автоматический режим). В автоматическом режиме прибор автоматически регулирует интенсивность увлажнения, чтобы равномерно и без лишних затрат энергии установить и поддерживать желаемую влажность воздуха 45%. Чем ниже текущая влажность воздуха, тем выше будет автоматически установленный уровень интенсивности увлажнения (до 33% = уровень 4, 34–37% = уровень 3, 38–41% = уровень 2, 42–45% = уровень 1). Можно изменить желаемую влажность воздуха в автоматическом режиме, несколько раз нажав кнопку «Hygrostat» (Регулятор влажности) (11) при включенном автоматическом режиме (горит светодиодный индикатор на кнопке «Auto» (Автоматический режим) на приборе). В автоматическом режиме нельзя изменить вручную уровень интенсивности увлажнения (12). При нажатии кнопки «Output» (Интенсивность) (12) для изменения уровня интенсивности увлажнения автоматический режим отключается.
11. Можно использовать прибор Eva для распыления аромамасла в помещении. Используйте аромамасла очень экономно, поскольку их чрезмерное количество может привести к неисправности или повреждению устройства. Для использования аромамасла нажмите на контейнер для аромамасла (20) и выньте его из устройства. Капните аромамасла непосредственно на ватный диск в контейнере для аромамасла (20). Добавляйте в контейнер для аромамаслаа **не**

более 1–2 капель аромамасла! Вставьте контейнер на место и нажмите до щелчка. Совет: чтобы сменить аромат, выньте ватный диск и вымойте контейнер с мылом. Затем можно вставить новый ватный диск (имеется в продаже), капнув на него нужный аромат.

12. Если индикатор уровня воды (16) горит красным цветом, необходимо добавить воду. Выньте резервуар для воды (6) и наполните его чистой холодной водопроводной водой до отметки максимального уровня. Снова установите резервуар для воды и нажмите на кнопку питания (10). Прибор возобновит работу через несколько секунд. Можно также долить воду в резервуар во время работы.
13. Режим сна предназначен для использования увлажнителя в ночное время. В этом режиме интенсивность световой индикации уменьшается до приятного мягкого свечения. Чтобы включить режим сна, нажмите соответствующую кнопку (21). Вы можете выбрать 1 из режимов:
 - нормальный (по умолчанию)
 - тусклый (1 нажатие)
 - без подсветки (2 нажатия)
 - для отмены режима сна нажмите эту кнопку еще раз.

Если в устройстве нет воды, то во всех режимах загорается красный индикатор уровня воды (16). Яркость красного индикатора нельзя уменьшить.

14. Если на дисплее (15) отображаются две точки (22), это означает, что устройство Eva не может установить радиосвязь с датчиком Remote Sensor™ (2). Устройство Eva продолжит работу благодаря встроенному датчику влажности. Нажмите любую кнопку на датчике Remote Sensor™ (2), чтобы активировать его. Убедитесь в том, что датчик Remote Sensor™ (2) находится в радиусе 10 м от устройства Eva. Наличие стен, дверей и потолков между устройством Eva и датчиком Remote Sensor™ (2) может препятствовать прохождению радиосигнала. Оптимальным местоположением для датчика Remote Sensor™ (2) является находящаяся на возвышении поверхность в центре комнаты на расстоянии от 3 до 5 м от устройства Eva (см. пункт 3 раздела «Настройка / эксплуатация»). Появление на дисплее двух точек (22) может также означать необходимость замены батареек датчика Remote Sensor™ (2) (см. пункт 2 раздела «Настройка / эксплуатация»).
15. Для подключения прибора Eva к Вашему смартфону через приложение Smart Life – Smart Living от TuYa Inc. (доступно в App Store и Google Play) нажмите на кнопку ночного режима (21) и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд. Мигающий индикатор уровня воды (16) показывает, что WiFi включен. Через приложение можно дистанционно управлять различными функциями прибора и контролировать качество воздуха в режиме реального времени, не находясь дома. Более подробную информацию о подключении прибора Eva к Вашему смартфону Вы найдете в прилагаемом руководстве «WiFi – Quick Setup Guide».

Примечание. Наличие капель воды (или другие признаки влаги) на приборе или вокруг него является конденсатом из увлажнителя. Это означает, что воздух более не может поглощать испускаемую увлажнителем влагу. Активируйте автоматический режим с желаемой влажностью воздуха 45%. Капли воды должны исчезнуть.



Чистка

До проведения любого технического обслуживания, очистки, а также после каждого использования выключите прибор и отсоедините сетевую кабель (1) от штепсельной розетки.

Внимание! Никогда не погружайте прибор в воду (во избежание короткого замыкания). Если включен режим предварительного подогрева (горит индикатор режима подогрева (13)), вода внутри устройства будет нагреваться. Обратите внимание, что вода в лотке для воды (9) и нагревательная пластина (17) становятся горячими. Не прикасайтесь к воде и к нагревательной пластине!

Из гигиенических соображений и для обеспечения бесперебойной работы прибора мы рекомендуем следующие интервалы очистки.

- **Ежедневно:** Наполните резервуар для воды (6) свежей холодной водопроводной водой. Если прибор не использовался несколько дней, то предварительно вылейте воду из лотка для воды (9) и при необходимости очистите его, используя небольшое количество средства для мытья посуды и чистую салфетку. Прежде чем снова включить прибор, налейте свежую воду в резервуар для воды (6).
- **Каждые 2 недели:** Сначала снимите резервуар для воды (6), камеру для выпуска пара (23), крышку (18) и Water Cube™ (24). Тщательно очистите лоток для воды (9) изнутри, используя небольшое количество средства для мытья посуды, теплую воду, чистую мягкую салфетку, губку или щетку. Для удаления известкового налета используйте раствор средства для очистки накипи (приготовьте раствор в соответствии с инструкциями производителя). Затем хорошо промойте резервуар для воды (9) холодной водой и снова установите резервуар для воды, крышку (18), камеру для выпуска пара (23) и Water Cube.
- **Включайте режим очистки как минимум раз в месяц.** Устройство необходимо выключить как минимум за 15 минут до проведения очистки его внутренних поверхностей! Затем снимите резервуар для воды (6), камеру для выпуска пара (23), крышку (18), ионизатор Water Cube (24) и контейнер для ароматизатора (20). Налейте в чашку 200 мл водопроводной воды и добавьте средство для удаления накипи (приготовьте раствор в соответствии с инструкциями производителя). Аккуратно вылейте этот раствор в лоток для воды (9), держа чашку непосредственно над лотком (см. стр. 5). Не наливайте раствор в лоток для воды с большой высоты! Убедитесь в том, что жидкость не попала во впускное отверстие для воздуха (26). Это может повредить устройство и привести к аннулированию гарантии.
- Чтобы включить режим очистки, кабель питания должен быть подключен к розетке. Для включения режима очистки нажмите и в течение 5 секунд удерживайте кнопку ночного режима (21), расположенную в нижней части устройства справа. Индикатор уровня воды (16) на приборе будет мигать красным цветом. Режим очистки будет активен в течение 5 минут и автоматически выключится по истечении этого времени (индикатор уровня воды перестанет мигать).
- Осмотрите лоток для воды (9), чтобы понять, удален ли известковый налет с ультразвуковой мембраны (19) и нагревательной пластины (17). Внимание! Поскольку вода и нагревательная пластина нагреты, есть риск ожога.
- Если известковый налет сохраняется, можно очистить ультразвуковую мембрану (19) и нагревательную пластину (17) с помощью щетки

для чистки (25) (она двухсторонняя). Запрещается скоблить их с помощью твердых предметов.

- Если известковый налет очень твердый, рекомендуется включить режим очистки (21) и провести удаление накипи несколько раз подряд. Оставьте раствор для удаления накипи в лотке для воды не более чем на 20 минут, а затем вылейте его, как описано ниже.
- **Важно!** Выливайте раствор для удаления накипи через левый передний угол устройства (см. стрелку на устройстве). Вода не должна попадать во впускное отверстие для воздуха (26). Это может повредить устройство и привести к аннулированию гарантии.
- Для споласкивания налейте в чашку 200 мл водопроводной воды и аккуратно вылейте воду в лоток для воды (9), держа чашку непосредственно над лотком (см. стр. 5). Не наливайте раствор в лоток для воды с большой высоты! Вылейте воду через левый передний угол устройства. Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока из лотка для воды (9) не будет удалено все средство для очистки накипи. Установите Water Cube (24), крышку (18), камеру для выпуска пара (23), резервуар для воды (6) и контейнер для ароматизатора (20) назад в устройство. Если резервуар для воды не встает на место, проверьте правильность установки камеры для выпуска пара (23).
- **Регулярно при необходимости:** Для наружной очистки протрите корпус влажной тряпочкой, а затем тщательно высушите.
- **По окончании сезона эксплуатации:** По окончании сезона эксплуатации, прежде чем убрать прибор, включите режим очистки, как описано выше. Затем тщательно очистите прибор изнутри и снаружи и хорошо просушите. Установите новый Water Cube (24), чтобы Ваш прибор был подготовлен к эксплуатации в следующем сезоне.

Картридж против накипи

- Рекомендуемые интервалы для замены картриджа можно посмотреть в таблице выше. «Перед первым использованием»
- Совет: для проверки эффективности картриджа (8) проведите простой тест – подержите над распылителем (27) в течение нескольких секунд маленькое зеркало. Если на зеркале останется белый налет, то картридж Anticalc необходимо заменить.
- Перед первым использованием увлажнителя опустите картридж Anticalc (8) в воду комнатной температуры на 24 часа. По истечении этого времени вставьте картридж в отведенное для него место. Картридж прикручивается на внутреннюю сторону крышки (7) резервуара для воды (6). Сначала снимите крышку с резервуара для воды, затем прикрепите картридж к внутренней стороне крышки.
- Не выбрасывайте крышку резервуара для воды при замене картриджа!

Бактерицидный картридж Water Cube™ – оптимальная гигиена для Вашего увлажнителя воздуха

Бактерицидный картридж Water Cube™ (24) от Stadler Form обеспечит оптимальную гигиену Вашего увлажнителя воздуха. Использование бактерицидного картриджа Water Cube способствует безупречной работе увлажнителя воздуха и продлевает срок службы прибора. Бактерицидный картридж Water Cube продолжает работать, даже когда прибор выключен, поддерживая таким образом оптимальную бакте-



риальную среду в течение всего сезона эксплуатации. Перед началом каждого сезона увлажнения воздуха рекомендуется заменять бактерицидный картридж.

Ремонт и устранение неисправностей

- В целях безопасности ремонт электроприбора должен осуществляться только квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра. Гарантия не распространяется на неисправности, обусловленные неквалифицированным ремонтом, а также неправильной эксплуатацией электроприбора.
- Запрещается использование неисправного электроприбора, а также при механических или иных повреждениях самого электроприбора, сетевого шнура или его вилки.
- Никогда не вставляйте никакие посторонние предметы в отверстия в корпусе электроприбора.
- Если устройство не пригодно к ремонту, обрежьте сетевой шнур и сдайте в специальные пункты приема.
- В случае ремонта, прежде чем отправить прибор или отвезти его дилеру, необходимо соблюдать следующие требования: полностью слейте воду из прибора (из лотка или резервуара для воды), удалите все фильтры увлажнителя и / или картриджи против образования накипи и хорошо просушите прибор. Если в приборе осталась вода, то во время транспортировки он будет поврежден. В таком случае гарантия аннулируется.

Утилизация

Позаботьтесь об окружающей среде! Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города. Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде. При замене неисправного электроприбора на новый юридическую ответственность за утилизацию должен нести продавец.



Спецификация

Номинальное напряжение / частота	220–240 В / 50 Гц
Потребляемая мощность	10–95 Вт
Расход воды	до 550 мл/ч
Обслуживаемая площадь	80 м ² / 200 м ³
Габариты	196 x 418 x 196 мм (ширина x высота x глубина)
Вес	3,3 кг
Емкость резервуара	6,3 л
Уровень шума	26 – 34 дБ (А)
Соответствует европейским правилам безопасности	CE / WEE / RoHS / EAC / UKCA